

LK SAMYANG

AF 85mm F1.8 P FE

AF

<div> <div></div> <div>사용설명서</div> </div> <div> <div></div> <div>Instruction Manual</div> </div> <div> <div></div> <div>取扱説明書</div> </div> <div> <div></div> <div>使用说明书</div> </div> <div> <div></div> <div>Руководство по эксплуатации</div> </div> <div> <div></div> <div>Instrukcja obsługi</div> </div>	<div> <div></div> <div>Bedienungsanleitung</div> </div> <div> <div></div> <div>Manual de instrucciones</div> </div> <div> <div></div> <div>Manuale d'uso</div> </div> <div> <div></div> <div>Manuel d'instructions</div> </div> <div> <div></div> <div>Gebruiksaanwijzing</div> </div> <div> <div></div> <div>Brüksanvising</div> </div>
---	--

사용설명서

■ 사용하기 전에

본 설명서를 읽고, 렌즈의 기능, 조작법, 취급상 주의점을 정확하게 이해한 뒤에, 제품을 사용해 주시기 바랍니다. 또한 사용하시는 카메라의 사용설명서도 함께 참고하시기 바랍니다.

본 제품은 카메라 모델에 따라 지원되는 기능이 다를 수 있습니다.

• 호환성에 관한 상세한 정보는 당사 공식 홈페이지 (www.lksamyang.com)를 참조하거나 고객 지원센터 (service@lksamyang.co.kr)로 문의해 주시기 바랍니다.

■ 각 부분의 명칭

- 후드 체결 마운트
- 조점 조절링
- 마운트
- 렌즈 장착 지시선
- 렌즈 신호 접점
- USB 포트
- AF/MF 스위치

■ 렌즈의 장착 및 분리

- 렌즈 장착
 - 안전을 위해 카메라 전원을 끕니다.
 - 렌즈에 표시된 '렌즈 장착 지시선'과 카메라 마운트의 가이드 표시 (흰색 또는 빨간색 점)를 정렬합니다.
 - 렌즈를 삽입하고 "딸깍" 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌려 고정합니다.
 - 카메라 전원을 켜고 렌즈가 정상적으로 연결되었는지 확인합니다.
- 렌즈 분리
 - 안전을 위해 카메라 전원을 끕니다.
 - 카메라의 렌즈 릴리즈 버튼을 누른 상태에서 렌즈를 시계 반대 방향으로 돌립니다.
 - 렌즈를 부드럽게 제거한 후 보호 캡을 장착합니다.
 - 카메라 마운트에 캡을 덮어 먼지 유입을 방지합니다.

■ 필터 장착

- 렌즈 전면부의 필터 구경을 확인합니다. 필터의 크기는 렌즈 구경과 일치해야 합니다.
- 필터의 나사산 부분을 렌즈 전면부의 나사산과 정렬시킨 뒤 필터를 시계 방향으로 천천히 돌려 고정합니다.
- 필요 시, 필터를 추가로 장착할 수 있으나, 2개 이상의 필터를 동시에 장착하여 사용할 경우 비네팬 현상이 발생할 수 있습니다.

■ 후드 장착

- 후드는 필요한 빛을 차단하고 렌즈 앞면을 비나 눈, 먼지로부터 보호해 줍니다.
- 후드에 표시된 장착 위치 지시선을 렌즈에 표시된 후드 지시선과 맞추ουν, 딸깍 소리가 나면서 고정될 때까지 가볍게 돌려줍니다.
- 후드를 반대 방향으로 렌즈에 체결하여 보관하실 수 있습니다.
- 주의**: 후드를 제대로 장착하지 않으면 렌즈의 화각이 가려져 이미지 왜곡 소리가 어두워지는 현상이 발생할 수 있습니다.

■ USB 포트

- USB 케이블을 사용하여 컴퓨터에 연결할 수 있습니다. 이 때, USB 드라이버 소프트웨어를 별도 설치하셔야 합니다. 전용 프로그램인 'Samyang Lens Manager'를 통해 렌즈 펌웨어 업데이트를 진행할 수 있습니다. 자세한 설명은 홈페이지를 참조하시기 바랍니다.
- ※ Samyang Lens Manager 프로그램 다운로드: https://www.lksamyang.com - 고객센터 - 다운로드
- ※ 렌즈와 컴퓨터를 연결하는 동안 발생할 수 있는 데이터 손실이나 기타 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

▲ 안전 관련 주의사항

- 렌즈 또는 카메라를 통해 직접 태양이나 강한 빛을 보지 마십시오. 실명의 원인이 됩니다.
- 렌즈 캡이 부착되지 않은 상태로 차량 내부와 같은 직사 광선이 비치는 장소에 보관하지 마세요. 렌즈를 통과한 직사광선이 응집 되어 화재가 발생할 수 있습니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이와 부상상의 위험이 있습니다.

▲ 취급 시 주의사항

- 렌즈를 안전하게 사용하기 위해서는 카메라의 전원을 온 상태에서 렌즈를 장착하거나 분리하십시오.
- 마운트 부분의 접점을 만지거나 오염되지 않도록 주의하십시오. 카메라와 렌즈 사이에 전기 신호가 원활하게 전송되지 않으면 오작동이 일어날 수 있습니다.
- 렌즈를 카메라에 장착한 상태에서 무리한 힘을 가하지 마십시오. 렌즈 및 카메라의 마운트 부분이 손상될 우려가 있습니다.
- 상각대는 강도가 높은 제품을 권장합니다. 악한 상각대를 사용할 경우 상각대가 쓰러져 카메라와 렌즈가 손상될 수 있습니다.
- 렌즈를 뜨거운 곳에 두면 손상이나 뒤틀림이 발생할 수 있으며, 기능, 성능에 문제가 생길 수 있습니다.
- 렌즈가 물이나 액체에 젖지 않도록 주의하고, 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관하십시오.
- 렌즈가 물에 젖거나 젖은 손으로 렌즈를 사용할 경우 제품 고장 및 화재, 강전 사고의 위험이 발생할 수 있습니다.
- 직사광선을 피하거나, 나뭇잎蔭이나 종약과 함께 보관하지 마십시오.
- 극한 온도 변화가 있는 곳에서는 렌즈 사용을 자제하십시오. 특히 추운 곳에서 차가워진 렌즈를 따뜻한 곳으로 옮기면, 공기 중의 습기가 렌즈의 외부나 내부에 응집되어 고정 또는 골뎀이 발생의 원인이 될 수 있습니다. 이런 경우에는 비닐 봉지나 카메라 전용 가방에 렌즈를 넣어 두고, 렌즈의 온도가 주변 온도와 비슷해질 때까지 기다립니다.
- 렌즈 표면이 더러워지면 블로워 또는 브러쉬로 먼지를 털어내고 부드럽고 깨끗한 천(클리너 티슈, 무명천)으로 닦아주세요.
- 먼지 제거 혹은 렌즈 청소 시 에탄올이나 렌즈 클리너를 사용하고, 시너, 알코올, 벤젠과 같은 유기 용매는 사용하지 마십시오.

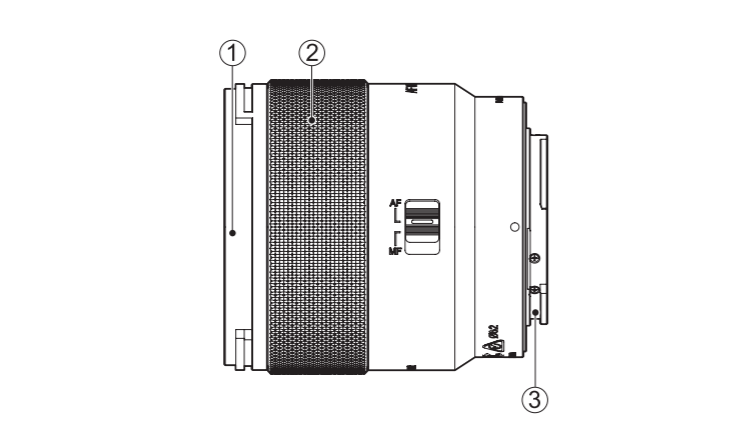
■ 제품 사양

모델명	AF 85mm F1.8 P FE	
조리개 범위	F1.8 – 22	
화각	Full Frame	28.6°
	APS-C	19.3°
렌즈 구성	8군 9매	
최소 초점 거리	0.8m (2.62 ft)	
최대 촬영 배율	X 0.12	
필터 크기	Ø62 mm	
조리개 날개 수	9	
크기 (최대 직경 x 길이)	Ø69.8 x 71.5 mm	
무게	272 g	
넥क्टर 타입	USB Type-C	

- 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.

- 크기, 무게는 앞/뒤 캡과 후드를 제외한 사양입니다.

- 제품 사양 및 외형은 보 없이 변경될 수 있습니다.



Instruction Manual

■ Before Using

- Please read this instruction manual and familiarize yourself with the functions of the lens, the operation methods, and cautions for product usage prior to use. You may also refer to the camera model instruction manual for further information.
- The functions of this product may vary according to the camera's model.
- Refer to our homepage (www.lksamyang.com) or contact our customer service center (service@lksamyang.co.kr) for details regarding compatibility.

■ Name of Each Part

- Hood locking tube
- Focus ring
- Mount
- Lens mount index
- Lens signal contact
- USB port
- AF/MF switch

■ Lens Installation and Detachment

- Attaching the lens
 - Turn off the camera for safety.
 - Align the 'Lens Mount Index' indicated on the lens and the guide mark (white or red dot) indicated on the camera mount.
 - Insert the lens and secure it by rotating the lens clockwise until a "click" is heard.
 - Turn on the camera and check whether the lens is connected normally.
- Detaching the lens
 - Turn off the camera for safety.
 - With the camera lens-release button pressed, rotate the lens counterclockwise.
 - Remove the lens gently and mount the protection cap.
 - Cover the camera mount with the cap to prevent the inflow of dust.

■ Mounting the Filter

- Make sure to check the filter diameter on the front of the lens. The filter size must match the lens aperture.
- Align the mount position index indicated on the hood with the hood index (white) indicated on the lens, rotate the hood clockwise until a clicking sound occurs. The hood is now fixed.
- It is possible to mount additional filters as necessary, but installing two or more filters at the same time may cause vignetting.

■ Mounting the Hood

- The hood blocks unnecessary light and protects the front surface of the lens from rain, snow, and dust.
- Align the mount position index, with the hood index (white), and rotate the hood clockwise until you hear a clicking sound.
- You can store the hood by mounting it on the lens in the opposite direction.
- Caution:** Improper mounting of the hood hides the lens angle and causes vignetting.

■ USB port

- You can connect the product to your computer using a USB cable. At this time, the USB driver software must be installed separately. You can update the lens firmware using the 'Samyang Lens Manager', which is an exclusive program. Refer to the homepage for a detailed explanation.
- ※ Downloading the Samyang Lens Manager program: https://www.lksamyang.com - Support - Download
- ※ We are not responsible for any data loss or other damage that may occur while connecting the lens to a computer.

▲ Safety Caution

- Do not look at the sun or other strong light through the lens or camera. Doing so may cause blindness.
- Do not store the lens without a lens cap in a location with direct sunlight, such as inside of a vehicle. Direct sunlight passing through the lens may cause a fire.
- Keep the lens out of the reach of children. Failure to do so may cause an accident or personal injury.

▲ Cautions for Use

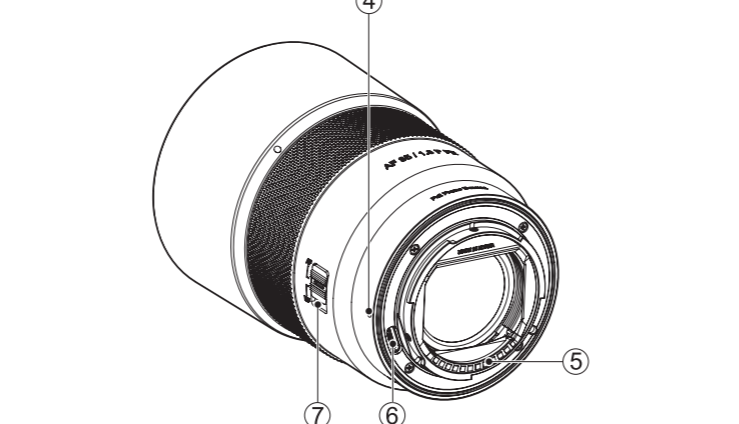
- For safe use, attach or detach the lens while the camera is turned off.
- Be careful not to touch or contaminate the contact point on the mount. If electronic signals are not transmitted smoothly between the camera and the lens, a malfunction may occur.
- Do not apply excessive force to the lens when attached to the camera. Doing so may cause damage to the lens and/or camera mounts.
- If using a tripod, it is recommended to use a strong one. Otherwise, the tripod may fall, damaging the camera and/or the lens.
- If the lens is placed in heat, damage or distortion may occur, resulting in performance problems.
- Do not get the lens wet with water or other liquids, and store the lens in a dry place with ventilation.
- If the lens is wet or used with wet hands, product failure, fire, or electric shock may occur.
- Avoid direct sunlight, and do not store the lens near naphthalene or mothballs.
- Avoid using the lens in a location with drastic temperature changes. For instance, if you move a lens that has been stored in a cold location to a warm location, moisture in the air may be concentrated outside or inside the lens. This will cause system failure or the production of mold. In such a case, keep the lens in a plastic bag or an exclusive camera bag and take it out when the temperature of the lens matches to the peripheral temperature.
- If the lens surface gets dirty, dust it off using a lens blower or a brush and wipe it with a clean soft cloth (cleaning tissue, cotton cloth, etc.).
- When dusting or cleaning the lens, use ethanol or lens cleaner. Do not use organic solvents such as thinner, alcohol, or benzene.

■ Product Specifications

Model name	AF 85mm F1.8 P FE	
Aperture range	F1.8 – 22	
Angle	Full frame	28.6°
	APS-C	19.3°
Optical construction	9 Elements in 8 Groups	
Minimum focusing distance	0.8 m (2.62 ft)	
Maximum shooting magnification	X 0.12	
Filter size	Ø62 mm	
Number of aperture blades	9	
Size (maximum diameter X length)	Ø69.8 x 71.5 mm	
Weight	272 g	
Connector type	USB Type-C	

- The minimum focus is the distance from the image sensor to the object.
- The size and weight in the specification excludes the front/rear caps and hood.

- The product specifications and exterior are subject to change without notice.



取扱説明書

■ ご使用の前に

- ご使用前にこの取扱説明書を読んでレンズの機能、操作方法、取扱上の注意点について正しい知識を学んでください。また、レンズに使用するカメラの取扱説明書を参照してください。
- 使用するカメラのモデルにより、本製品でサポートされる機能は異なります。
- 互換性に関する詳細につきましては、弊社のホームページ (www.lksamyang.com) をご覧になるか、弊社のお客様サービスセンター (service@lksamyang.co.kr)までご連絡ください。

■ 各部の名称

- フードロックチューブ
- フォーカスリング
- マウント
- レンズマウント印
- レンズ信号接続
- USB ポート
- AF/MFスイッチ

■ レンズの取り付けと取り外し

- レンズの取り付け
 - 安全のため、カメラの電源を切ってください。
 - レンズ側の「レンズマウントインデックス」と、カメラマウント側のガイドマークを合わせてください。
 - レンズを差し込み、「カチッ」という音がするまで右回転させて固定してください。
 - カメラの電源を入れ、レンズが正常に接続されているか確認してください。
- レンズの取り外し
 - 安全のため、カメラの電源を切ってください。
 - カメラのレンズ解除ボタンを押した状態で、レンズを左回転させてください。
 - ゆっくりとレンズを外し、保護キャップを取り付けてください。
 - カメラマウント側をキャップで覆い、埃の入り込みを防いでください。

■ フィルターの取り付け

- 必ず、レンズ前部上でフィルターの直径を確認してください。フィルターのサイズは、レンズの絞りリーに一致してなければなりません。
- フィルターのおねじ山と、レンズ前部のねじ山を合わせ、フィルターをゆっくりと右回転させて固定してください。
- 必要に応じて追加のフィルターを取り付けることが可能ですが、複数のフィルターを同時に取り付けるとビネッティング(ロケ食)が生じる可能性があります。

■ フードの取り付け

- フードが不要な光を防ぎ、レンズの前表面を雨、雪、埃から保護します。
- フード側のマウント位置印をレンズ側のフッド印(白)に合わせ、カチッという音がしてフードが固定するまで時計の針の方向にフードを回します。フードが固定されました。
- フードはレンズに反対方向に装着して保管できます。
- 注意事項**: フードの取り付け方が不適切だと、レンズの端が隠れてロケ食が起る可能性があります。

■ USBポート

- 本製品は、USBケーブルを使用することで、ご自分のコンピュータに接続することが可能です。このとき、USBドライバーのソフトウェアを個別にインストールしなければなりません。専用プログラム'Samyang Lens Manager'を使用するとレンズのファームウェアの更新が可能です。詳しい説明につきましては、ホームページをご覧ください。
- ※ Samyang Lens Manager プログラムをダウンロードする: https://www.lksamyang.com - Support - Download
- ※ 当社は、パソコンとレンズの接続中に発生する可能性のあるデータの損失やその他の損害について一切の責任を負いません。

▲ 安全上の注意事項

- このレンズやカメラを通して太陽やそのほかの強い光を見ないようにください。失明の原因となることがあります。
- レンズキャップをしないままレンズを車の中など直射日光の当たる場所に保管しないでください。レンズを直射日光が通過し、取れん火災の原因となることがあります。
- お子様の手の届かない場所にレンズを保管してください。事故やけがの原因となる可能性があります。

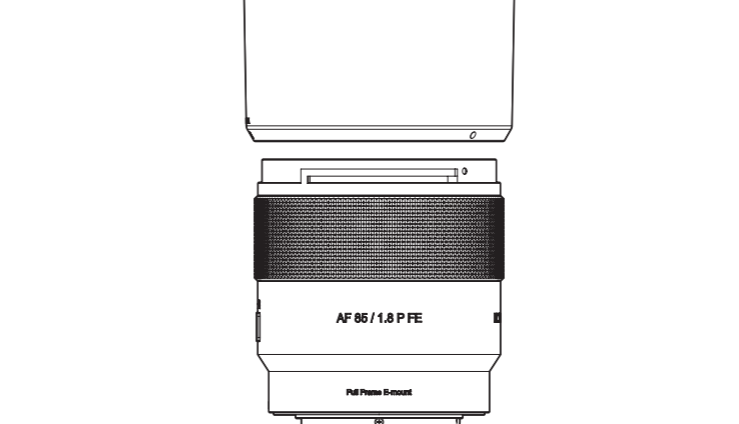
▲ 使用上の注意

- レンズを安全にご使用いただくため、取り付けや取り外しはカメラの電源スイッチを切った状態で行ってください。
- マウントの接点に触れ、汚すことがないように注意してください。カメラとレンズ間で電子信号がスムーズに伝達されない誤作動が発生する場合があります。
- カメラに取り付け時にレンズに強い力をかけないようにください。強い力をかけるとレンズとカメラマウントを傷つけることがあります。
- 安定性に優れた三脚を使用することを推奨します。不安定な三脚を使うと、三脚が倒れてカメラやレンズが破損することがあります。
- レンズは気温の高い場所に置くと、傷ついたりゆがんだりして性能が低下する場合があります。
- レンズが水やその他の液体で濡れないように注意し、換気の良い乾燥した場所に保管してください。
- レンズが濡れている場合や、レンズを濡れている手で扱う場合は、故障、火災、感電が発生することがあります。
- レンズは直射日光を避け、ナフタリンや防虫剤から離れたところに保管してください。
- 気温が急激に変化する場所でレンズを使用することは避けてください。特に寒い場所で冷え切ったレンズを暖かい場所に移動すると、空気中の水分がレンズの外内に凝結され故障やカビ発生の原因となります。そのような場合、レンズをプラスチック袋かカメラ専用の袋の中に保管し、レンズの温度が周囲の気温に近づいてから取り出してください。
- レンズの表面が汚れた場合はレンズブローアやブラシでほこりを払い、汚れていない柔らかい布で拭いてください(クリーニングティッシュ、木綿布など)
- レンズの埃を払い、掃除するときは、エタノールからアルコールナーを使用し、シンナー、アルコール、ベンジンなどの有機溶剤は使わないでください。

■ 製品仕様

モデル名	AF 85mm F1.8 P FE	
絞りの範囲	F1.8 – 22	
角度	フルサイズ	28.6°
	APS-C	19.3°
レンズ構成	8群、レンズ9枚	
最短撮影距離	0.8 m (2.62 ft)	
最大撮影倍率	X 0.12	
フィルターサイズ	Ø62 mm	
絞り羽の枚数	9	
サイズ(最大径X長さ)	Ø69.8 x 71.5 mm	
重量	272 g	
コネクタタイプ	USB Type-C	

- 最短撮影距離とは被写体とイメージセンサーとの間の距離です。
- 仕様に表示されているサイズと重量には前部/後部キャップは含まれていません。
- 製品規格と外観如有変更、恕不行通知。
- 製品の仕様と外装は通知なく変更されることがあります。



使用说明书

■ 使用前

- 请阅读本说明书，熟悉该镜头的功能、操作方法以及在使用前正确处理该产品的注意事项。另外，在您使用镜头时，请参考您所使用相机的使用说明书。
- 有关兼容性的详细信息，请访问认证服务中心或在我们主页的留言板留言咨询。
- 有关兼容性的详细信息，请参阅我们的首页 (www.lksamyang.com) 或联系客服服务中心 (service@lksamyang.co.kr)。

■ 每个部分的名称

- 遮光罩锁套
- 对焦环
- 卡口
- 镜头卡口标记
- 镜头信号触点
- USB 端口

■ 镜头安装和拆卸

- 安装镜头
 - 为安全起见，关闭相机。
 - 将镜头上的“镜头卡口标记”与相机卡口上的引导标记（白点或红点）对齐。
 - 插入镜头，然后顺时针旋转固定镜头，直到听到“咔哒声”。
 - 打开相机，检查镜头连接是否正常。
- 拆卸镜头
 - 为安全起见，关闭相机。
 - 按相机镜头释放按钮，逆时针旋转镜头。
 - 轻轻取下镜头，安装保护盖。
 - 用保护盖盖好相机卡口，防止灰尘进入。

■ 安装滤光器

- 确保检查镜头前面的滤光器直径。滤光器尺寸必须与镜头光圈匹配。
- 将滤光器的螺纹与镜头前面的螺纹对齐，顺时针缓慢旋转固定滤光器。
- 可以根据需要安装额外的滤光器，但同时安装两个或以上滤光器可能会导致出现渐晕。

■ 安装遮光罩

- 遮光罩挡住不必要的光，并保护镜头前表面不受雨雪和灰尘的干扰。
- 将遮光罩上的卡口位置标记与镜头上的遮光罩标记(白)对齐，顺时针旋转遮光罩直到发出一声咔嗒声。然后遮光罩就被固定好了。
- 您可以通过在镜头的相反方向安装遮光罩来储存它。
- 注意**: 遮光罩安装不当会遮挡镜头角度，导致渐晕。

■ USB 端口

- 您可以使用 USB 线将产品连接到电脑。此时，需要单独安装 USB 驱动程序。您可以使用专用软件“Samyang Lens Manager”更新镜头固件。请参阅主页中的详细说明。
- ※ 下载 Samyang Lens Manager 软件: https://www.lksamyang.com - Support - Download
- ※ 我们将镜头连接到电脑时发生的任何数据丢失或其他损坏概不负责。

▲ 安全注意事項

- 请勿透过镜头或相机直接向太阳或其他强光。否则可能会导致失明。
- 请勿将未盖镜头盖的镜头放在有阳光直射的位置，如置于车内。阳光直射可能会通过镜头聚焦，从而造成火灾。
- 请将镜头置于儿童接触不到的地方。否则，可能会导致意外或人身伤害。

▲ 使用注意事項

- 为了镜头的使用安全，请在相机关闭后安装或拆卸镜头。
- 请注意不要触摸或弄脏卡口上的接触点。如果摄像机和镜头头的电子信号未能顺利传输，则可能发生故障。
- 安装镜头时请勿过度用力。否则可能会损坏镜头和相机卡口。
- 建议使用坚固的三脚架。如果使用的三脚架不坚固，则可能会倒塌，从而造成相机和镜头损坏。
- 如果将镜头放在温度高的地方，可能会导致损坏或变形，从而导致性能出现问题。
- 请勿让镜头被水或其他液体弄湿，将镜头存储在通风良好的干燥地方。
- 如果镜头是湿的，或者如果您使用镜头时手是湿的，则可能导致产品故障、起火或触电。
- 避免阳光直射，以及请勿将镜头与卫生球或樟脑丸存放在一起。
- 请勿在温度变化剧烈的地方使用该镜头。特别是，如果将在冷空气中变冷的镜头移到暖和的地方，空气中的水分会在镜头的外部或内部聚集，从而造成摄像故障或照出来的图像不清晰。这种情况下，可将镜头放在塑料袋或专用相机袋中，待镜头温度与周围温度接近时再将其取出。

- 如果镜头表面变质，请使用喷气鼓风机或刷子掸去灰尘，并用干净柔软的布(清洁拭纸、棉布等)擦拭。
- 在除或清洁镜头时，请使用乙醇或镜头清洁剂，请勿使用有机溶剂，如稀释剂、酒精或苯。

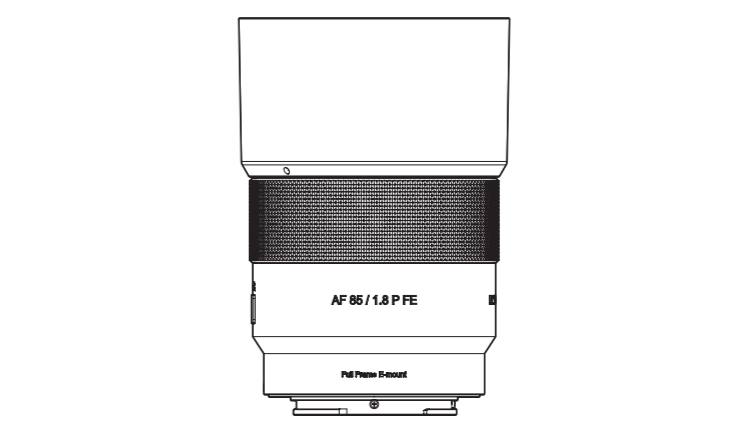
■ 产品规格

型号名称	AF 85mm F1.8 P FE	
光圈范围	F1.8 – 22	
角度	全帧	28.6°
	APS-C	19.3°
光学结构	8 组， 9 个镜片	
最近对焦距离	0.8 m (2.62 ft)	
最大拍摄倍率	X 0.12	
滤镜尺寸	Ø62 mm	
光圈叶片数	9	
尺寸(最大直径 X 长度)	Ø69.8 x 71.5 mm	
重量	272 g	
接口类型	USB Type-C	

- 最小焦距是指从图像传感器到物体的距离。

- 产品规格中的尺寸和重量不包括前/后盖和遮光罩。

- 产品规格及外观如有变更，恕不行通知。



Руководство по эксплуатации

■ Перед началом работы

- Перед началом использования устройства прочтите данное руководство по эксплуатации и изучите информацию о функциях объектива, методах съемки и технике безопасности. Кроме того, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации камеры, insbesondere с данным объективом.
- Функции, поддерживаемые данным объективом, могут отличаться в зависимости от модели камеры.
- Посетите нашу главную страницу (www.lksamyang.com) или свяжитесь с нашим центром обслуживания клиентов (service@lksamyang.co.kr) для получения подробной информации о совместимости.

■ Наименования деталей

- Обод фиксации бленды
- Фокусировочное кольцо
- Байонет
- Установочная метка объектива
- Смывальный контакт объектива
- USB-порт
- Переключатель AF/MF

■ Установка и снятие объектива

- Установка объектива
 - Выключите камеру в целях безопасности.
 - Совместите «метку для байонета объектива» на объективе с направляющей меткой (белая или красная точка) на креплении камеры.
 - Вставьте объектив и закрепите его, повернув объектив по часовой стрелке до «щелчка».
 - Включите камеру и убедитесь, что объектив подключен правильно.
- Снятие объектива
 - Выключите камеру в целях безопасности.
 - Нажав кнопку разблокировки объектива камеры, поверните объектив против часовой стрелки.
 - Аккуратно снимите объектив и установите защитный колпачок.
 - Закройте крепление камеры колпачком, чтобы предотвратить попадание пыли.

■ Установка фильтра

- Обязательно проверьте диаметр фильтра на передней части объектива. Размер фильтра должен соответствовать диафрагме объектива.
- Совместите резьбу фильтра с резьбой объектива на передней части объектива и закрепите фильтр, медленно вращая его по часовой стрелке.
- При необходимости можно установить дополнительные фильтры, но одновременная установка двух или более фильтров может привести к виньетированию.

■ Установка бленды

- Бленда блокирует попадание в объектив ненужного света и защищает переднюю поверхность объектива от дождя, снега и пыли.
- Совместите индикатор положения крепления на бленде и индикатор положения бленды (белый) на объективе. Поворачивайте бленду по часовой стрелке до щелчка. После этого установка бленды будет завершена.
- Вы можете хранить бленду, установив ее на объектив в обратном положении.
- Предостережение:** неправильная установка бленды может привести к изменению угла изображения объектива и виньетированию.

■ USB-порт

- Можно подключить издание к компьютеру с помощью кабеля USB. При этом программное обеспечение драйвера USB должно быть установлено отдельно.
- Вы можете обновить прошивку объектива с помощью эксклюзивной программы Samyang Lens Manager. Подробное объяснение см. на главной странице.
- ※ Загрузка программы Samyang Lens Manager: https://www.lksamyang.com - Support - Download
- ※ Мы не несем ответственности за потерю каких-либо данных или другой ущерб, который может возникнуть при подключении объектива к компьютеру.

▲ Предостережение

- Не смотрите на солнце или другие яркие источники света через объектив или камеру. Это может стать причиной слепоты.
- Не храните объектив со снятой крышкой в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей, например в автомобиле. При прохождении через объектив прямые солнечные лучи могут фокусироваться и стать причиной пожара.
- Не храните объектива в доступном для детей месте. Несоблюдение этого требования может стать причиной несчастного случая или получения травм.

▲ Техника безопасности

- Для обеспечения безопасной работы объектив следует устанавливать и снимать при выключенной камере.
- Не прикасайтесь к контактам на креплении объектива и не допускайте его загрязнения. Нарушение передачи электронного сигнала между камерой и объективом может привести к неполадкам в работе устройства.
- Не прикалывайтесь чрезмерных усилий при установке объектива на камеру. Это может привести к повреждению объектива и/или элементов крепления камеры.
- Рекомендуется использовать прочный штатив. Падение штатива может стать причиной повреждения камеры и/или объектива.
- Хранение объектива при повышенных температурах может привести к повреждению или деформации и негативно сказаться на качестве съемки.
- Не допускайте попадания воды или иной жидкости на линзы объектива, храните его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- Не допускайте контакта с нагретыми шариками или средствами от моли.
- Не используйте объектив в условиях резких перепадов температур. Например, если вы внесете объектив из холодного помещения в более теплое, на внешней поверхности или внутри объектива может образоваться конденсат, что, в свою очередь, может привести к повреждению объектива или образованию плесени. Во избежание этого храните объектив в пластиковом чехле или в специальной сумке для камер, доставайте его, только когда температура линз будет приближаться к равной температуре окружающего воздуха.
- В случае загрязнения объектива очистите его с помощью обычного аппарата для линз, а затем протрите чистой сухой салфеткой (салфеткой для протирки, хлопчатобумажной салфеткой и т. д.).
- Для очистки объектива следует использовать этанол или специальные средства для очистки линзы. Не используйте органические растворители, например растворители для краски, спирт или бензол.

LK SAMYANG

AF 85mm F1.8 P FE

AF

<div> <div></div> <div>사용설명서</div> </div> <div> <div></div> <div>Instruction Manual</div> </div> <div> <div></div> <div>取扱説明書</div> </div> <div> <div></div> <div>使用说明书</div> </div> <div> <div></div> <div>Руководство по эксплуатации</div> </div> <div> <div></div> <div>Instruccja obsługi</div> </div>	<div> <div></div> <div>Bedienungsanleitung</div> </div> <div> <div></div> <div>Manual de instrucciones</div> </div> <div> <div></div> <div>Manuale d'uso</div> </div> <div> <div></div> <div>Manuel d'instructions</div> </div> <div> <div></div> <div>Gebruiksaanwijzing</div> </div> <div> <div></div> <div>Bruksanvisning</div> </div>
---	---

Bedienungsanleitung

Vor der Verwendung

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit den Funktionen des Objektivs, der Bedienung und den Vorsichtsmaßnahmen für den richtigen Umgang mit dem Produkt vertraut. Außerdem erfahren Sie in der Bedienungsanleitung, mit welcher Kamera Sie das Objektiv verwenden können.
- Die von diesem Produkt unterstützten Funktionen können je nach Kameramodell variieren.
- Beziehen Sie sich auf unsere Startseite (www.ksamyang.com) oder wenden Sie sich an unser Kundendienstzentrum (service@ksamyang.co.kr), um genaue Angaben zur Kompatibilität zu erhalten.

Name des jeweiligen Teils

- 1 Haubenbefestigung
- 2 Fokussierring
- 3 Bajonett
- 4 Objektiv-Bajonettmarkierung
- 5 Objektivsignalkontakt
- 6 USB-Anschluss
- 7 AF/MF-Schalter

An- und Abbau des Objektivs

- Anbau des Objektivs
 - Schalten Sie die Kamera aus Sicherheitsgründen aus.
 - Richten Sie den auf dem Objektiv angebenen „Bajonettmarkierung“ und ran auf dem Kameranschluss angegebenen Führungsstreifen (weißer oder roter Punkt) aus.
 - Setzen Sie das Objektiv ein und befestigen Sie es, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen, bis ein „Klick“ zu hören ist.
 - Schalten Sie die Kamera ein und prüfen Sie, ob das Objektiv normal angeschlossen ist.
- Abbau des Objektivs
 - Schalten Sie die Kamera aus Sicherheitsgründen aus.
 - Drehen Sie das Objektiv bei gedrückter Objektivauslösetaste der Kamera gegen den Uhrzeigersinn.
 - Nehmen Sie das Objektiv vorsichtig ab und bringen Sie die Schutzkappe an.
 - Decken Sie den Kameranschluss mit der Kappe ab, um das Eindringen von Staub zu verhindern.

Anbringen des Filters

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Filterdurchmesser auf der Vorderseite des Objektivs prüfen. Die Filtergröße muss mit der Objektivblende übereinstimmen.
- Richten Sie das Filtergewinde auf das Gewinde an der Vorderseite des Objektivs aus und befestigen Sie den Filter, indem Sie ihn langsam im Uhrzeigersinn drehen.
- Bei Bedarf können zusätzliche Filter angebracht werden, aber die gleichzeitige Installation von zwei oder mehr Filtern kann zu Vignettierungen führen.

Anbau der Haube

- Die Haube blockiert unnötiges Licht und schützt die Linse vor Regen, Schnee und Staub.
- Richten Sie die Anbaupositionsmarkierung der Haube mit der Haubenmarkierung (weiß) auf dem Objektiv aus, drehen Sie die Haube im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die Haube ist nun befestigt.
- Sie können die Haube zur Aufbewahrung umgedreht am Objektiv befestigen.
- Vorsicht:** Ein falscher Anbau der Haube verdeckt den Bildwinkel und verursacht Vignettierung.

USB-Anschluss

- Sie können das Gerät über ein USB-Kabel mit Ihrem Computer verbinden. Zu diesem Zeitpunkt muss die USB-Treibersoftware separat installiert werden.
- Sie können die Objektiv-Firmware mit dem „Samyang Lens Manager“, einem exklusiven Programm, aktualisieren. Eine ausführliche Erklärung finden Sie auf der Startseite.
- Herunterladen des Samyang Lens Manager-Programms: https://www.ksamyang.com - Support - Download
- Wir übernehmen keine Haftung für Datenverluste oder andere Schäden, die beim Anschließen des Objektivs an einen Computer entstehen können.

※ Herunterladen des Samyang Lens Manager-Programms: https://www.ksamyang.com - Support - Download

※ Wir übernehmen keine Haftung für Datenverluste oder andere Schäden, die beim Anschließen des Objektivs an einen Computer entstehen können.

Sicherheitshinweise

- Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erblindung führen.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung z. B. in einem Fahrzeug auf. Direkte Sonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise geschädigt werden und zu einem Brand führen.
- Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

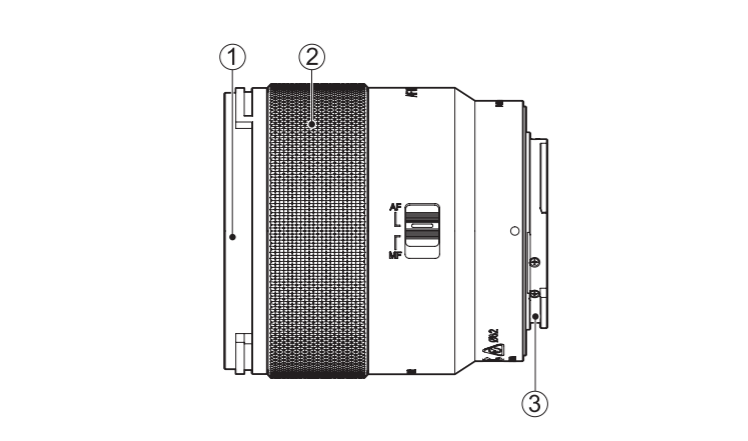
- Zur seiner sicheren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.
- Achten Sie darauf, die Kontaktstelle des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschmutzen. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.
- Es wird empfohlen, ein stabiles Stativ zu verwenden. Wenn kein stabiles Stativ verwendet wird, kann es zusammenbrechen, wobei die Kamera und/oder das Objektiv beschädigt werden können.
- Wenn das Objektiv an einem heißen Ort aufbewahrt wird, kann es beschädigt oder verformt werden, was zu einer Beeinträchtigung seiner Leistung führen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt, und lagern Sie das Objektiv an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Wenn das Objektiv nass wird oder wenn Sie das Objektiv mit nassen Händen verwenden, kann dies zu Produktversagen, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und lagern Sie das Objektiv nicht mit Naphthalin oder Mottenkugeln.
- Verwenden Sie das Objektiv nicht an einem Ort mit starken Temperaturschwankungen. Insbesondere wenn Sie ein Objektiv, das an einem kalten Ort abgehängt war, an einen warmen Ort bringen, kann die Luftfeuchtigkeit sich an der Außenseite oder im Inneren konzentrieren, was zu Defekten oder Schimmelbildung führt. Bewahren Sie in einer geschlossenen Kammer das Objektiv in einer Plastiktüte oder einer speziellen Kamerataskie auf, und nehmen Sie es erst dann heraus, wenn sich die Temperatur des Objektivs der Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Wenn die Oberfläche des Objektivs verschmutzt ist, stauben Sie sie mit einem Objektiv-Blasbalg oder einem Pinsel ab und wischen Sie das Objektiv mit einem sauberen, weichen Tuch (Reinigungstuch, Baumwolltuch etc.) ab.
- Verwenden Sie beim Abstauben oder Reinigen des Objektivs keine organischen Lösungsmittel, wie Verdünnr, Alkohol oder Benzol, sondern Ethanol oder Objektivreiniger.

Produktspezifikationen

<div> <div></div> <div>Modelname</div> </div> <div> <div></div> <div>AF 85mm F1.8 P FE</div> </div>	<div> <div></div> <div>Blendenbereich</div> </div> <div> <div></div> <div>F1.8 – 22</div> </div>
<div> <div></div> <div>Winkel</div> </div> <div> <div></div> <div>Vollbild 28.6°</div> <div>APS-C 19.3°</div> </div>	<div> <div></div> <div>Optischer Aufbau</div> </div> <div> <div></div> <div>8 Gruppen, 9 Linsen</div> </div>
<div> <div></div> <div>Mindestfokusbstand</div> </div> <div> <div></div> <div>0.8 m (2.62 ft)</div> </div>	<div> <div></div> <div>Maximale Aufnahmevergrößerung</div> </div> <div> <div></div> <div>X 0.12</div> </div>
<div> <div></div> <div>Filtergröße</div> </div> <div> <div></div> <div>Ø62 mm</div> </div>	<div> <div></div> <div>Anzahl der Blendenlamellen</div> </div> <div> <div></div> <div>9</div> </div>
<div> <div></div> <div>Größe (maximaler Durchmesser X-Länge)</div> </div> <div> <div></div> <div>Ø69.8 x 71.5 mm</div> </div>	<div> <div></div> <div>Gewicht</div> </div> <div> <div></div> <div>272 g</div> </div>
<div> <div></div> <div>Anschlussstyp</div> </div> <div> <div></div> <div>USB Type-C</div> </div>	

- Der Mindestfokusbstand ist der Abstand vom Bildsensor zum Objekt.
- Die Größe und das Gewicht in den Spezifikationen umfassen nicht die vordere/hinteren Objektivdeckel und die Haube.

- Die Produktspezifikationen und das Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Manual de instrucciones

Antes de usar

- Lea este manual de instrucciones y familiarícese con las funciones del objetivo, el método de funcionamiento y precauciones para el manejo correcto de este producto antes de su uso. Además, consulte el manual de instrucciones de la cámara que está utilizando con el objetivo.
- Las funciones compatibles de este producto pueden variar según el modelo de la cámara.
- Consulte nuestra página de inicio (www.ksamyang.com) o póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente (service@ksamyang.co.kr) para obtener detalles sobre la compatibilidad.

Nombre de cada pieza

- 1 Tubo de bloqueo del parasol
- 2 Anillo de enfoque
- 3 Montura
- 4 Índice de montura del objetivo
- 5 Señal de contacto del objetivo
- 6 Puerto USB
- 7 Interruptor AF/MF

Instalación del objetivo y desmontaje

- Montaje del objetivo
 - Apague la cámara por seguridad.
 - Alinee el "Índice de montura del objetivo" indicado en el objetivo y la marca de guía (punto blanco o rojo) indicada en la montura de la cámara.
 - Inserte el objetivo y fíjelo girando el objetivo hacia la derecha hasta que se oiga un "clic".
 - Encienda la cámara y compruebe si el objetivo está conectado correctamente.
- Desmontaje del objetivo
 - Apague la cámara por seguridad.
 - Retire el objetivo hacia la izquierda mientras mantiene presionado el botón de liberación del objetivo de la cámara.
 - Retire el objetivo con cuidado y coloque la tapa de protección.
 - Cubra la montura de la cámara con la tapa para evitar la entrada de polvo.

Montaje del Filtro

- Asegúrese de comprobar el diámetro del filtro de la parte frontal del objetivo. El tamaño del filtro debe coincidir con la apertura del objetivo.
- Alinee la rosca del filtro con la rosca de la parte frontal del objetivo y fije el filtro girándolo lentamente hacia la derecha.
- Es posible montar filtros adicionales según sea necesario, pero podría provocar vñeteado si instala dos o más filtros a la vez.

Montaje de la tapa

- El parasol bloquea la luz innecesaria y protege la superficie frontal del objetivo frente a la lluvia, la nieve o el polvo.
- Alinee el índice de posición de montaje indicado en la campana con el índice de campana (blanca) indicado en el objetivo, gire el parasol hacia la derecha hasta que se produzca un sonido de clic. El parasol ya está fijado.
- Puede guardar el parasol montándolo en el objetivo en la dirección opuesta.
- Precaución:** El montaje incorrecto del parasol oculta el ángulo del objetivo y hace que se produzca vñeteado.

Puerto USB

- Puede conectar el producto a su ordenador mediante el uso de un cable USB. Por el momento, el software del controlador USB debe instalarse por separado.
- Puede actualizar el firmware del objetivo mediante el uso del programa exclusivo "Samyang Lens Manager". https://www.ksamyang.com - Support - Download
- Consulte la página de inicio para obtener una explicación detallada.
- Descarga del programa Samyang Lens Manager: https://www.ksamyang.com - Support - Download
- No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos ni de cualquier otro daño que pudiera ocurrir cuando se conecta el objetivo a un ordenador.

Precaución de seguridad

- No mire al sol o a una luz intensa a través del objetivo o la cámara. Hacerlo podría causar ceguera.
- No guarde el objetivo sin la tapa en un lugar con luz directa del sol, como el interior de un vehículo. La luz solar directa que pasa a través del objetivo se puede concentrar, provocando un incendio.
- Mantenga el objetivo fuera del alcance de los niños. El no hacerlo podría causar un accidente o lesiones personales.

Precaución sobre el uso

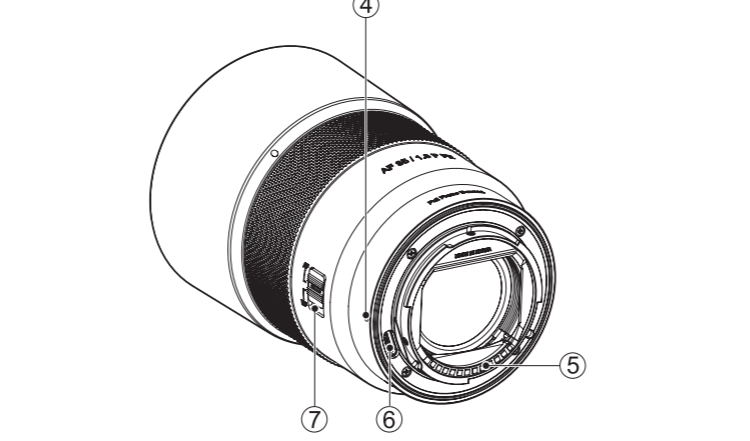
- Para utilizar el objetivo de forma segura, conecte o desconecte el objetivo cuando la cámara está apagada.
- Tenga cuidado de no tocar o contaminar el punto de contacto de la montura. Podría producirse un mal funcionamiento si las señales electrónicas no se transmiten correctamente entre la cámara y el objetivo.
- No aplique una fuerza excesiva al objetivo cuando lo adjunte a la cámara. Hacerlo podría dañar el objetivo y/o los montajes de la cámara.
- Se recomienda utilizar un trípode robusto. Si se usa un trípode débil, el trípode podría caerse, dañando la cámara y/o el objetivo.
- Si el objetivo se coloca en un lugar caliente, podrían producirse daños o distorsiones, lo que ocasionaría problemas de rendimiento.
- Tenga cuidado de no mojar el objetivo con agua u otros líquidos, y guarde el objetivo en un lugar seco con ventilación.
- Si el objetivo está mojado o si lo usa con las manos mojadas, podría ocurrir una falla del producto, un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite la luz solar directa y no almacene el objetivo con naffaleno o bolas de naffalina.
- Evite el uso del objetivo en un lugar con cambios drásticos de temperatura. En particular, si se mueve un objetivo que se ha enfriado de un lugar frío a otro caliente, la humedad en el aire podría concentrarse en el exterior o el interior del objetivo, causando un fallo o la producción de moho. En tal caso, guarde el objetivo en una bolsa de plástico o una bolsa exclusiva para la cámara y séquelo cuando la temperatura del objetivo se vuelva similar a la temperatura periférica.
- Si la superficie del objetivo se ensucia, quitele el polvo utilizando un soplador para objetivos o un cepillo y límpielo con un paño suave y limpio (pañuelo para limpiar, tela de algodón, etc.).
- Al quitar el polvo o limpiar el objetivo, utilice etanol o limpiador de objetivos y no utilice disolventes orgánicos como diluyentes, alcohol o benceno.

Especificaciones de producto

<div> <div></div> <div>Nombre del modelo</div> </div> <div> <div></div> <div>AF 85mm F1.8 P FE</div> </div>	<div> <div></div> <div>Rango de apertura</div> </div> <div> <div></div> <div>F1.8 – 22</div> </div>
<div> <div></div> <div>Ángulo</div> </div> <div> <div></div> <div>Formato completo 28.6°</div> <div>APS-C 19.3°</div> </div>	<div> <div></div> <div>Construcción óptica</div> </div> <div> <div></div> <div>8 grupos, 9 lentes</div> </div>
<div> <div></div> <div>Distancia mínima de enfoque</div> </div> <div> <div></div> <div>0.8 m (2.62 ft)</div> </div>	<div> <div></div> <div>Ampliación máxima de disparo</div> </div> <div> <div></div> <div>X 0.12</div> </div>
<div> <div></div> <div>Tamaño del filtro</div> </div> <div> <div></div> <div>Ø62 mm</div> </div>	<div> <div></div> <div>Número de láminas del diafragma</div> </div> <div> <div></div> <div>9</div> </div>
<div> <div></div> <div>Tamaño (diámetro máximo X longitud)</div> </div> <div> <div></div> <div>Ø69.8 x 71.5 mm</div> </div>	<div> <div></div> <div>Peso</div> </div> <div> <div></div> <div>272 g</div> </div>
<div> <div></div> <div>Tipo de conector</div> </div> <div> <div></div> <div>USB tipo C</div> </div>	

- El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imagen hasta el objeto.
- El tamaño y el peso en las especificaciones no incluyen las tapas delantera/trasera.

- Las especificaciones del producto y su exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.



Manuale d'uso

Prima dell'uso

- Prima dell'uso, consultare attentamente il manuale d'uso, le funzioni, il funzionamento o le avvertenze relative alla corretta movimentazione dell'obiettivo. Fare riferimento anche al manuale d'uso della fotocamera con cui viene adoperato l'obiettivo.
- Le funzioni supportate dall'obiettivo possono variare in base al modello di fotocamera.
- Fare riferimento alla nostra homepage (www.ksamyang.com) o contattate il nostro servizio clienti (service@ksamyang.co.kr) per i dettagli sulla compatibilità.

Nome dei singoli componenti

- 1 Sezione di blocco del paraluce
- 2 Anello di messa a fuoco
- 3 Attacco
- 4 Segno di attacco dell'obiettivo
- 5 Contatto del segnale dell'obiettivo
- 6 Porta USB
- 7 Interruttore AF/MF

Installazione e smontaggio dell'obiettivo

- Montaggio dell'obiettivo
 - Spegnere la fotocamera per sicurezza.
 - Allineare il "Índice de montaggio dell'obiettivo" indicato sull'obiettivo e il segno di guida (punto bianco o rosso) indicato sul supporto della fotocamera.
 - Inserire l'obiettivo e fissarlo ruotando l'obiettivo in senso orario fino a quando non si sente un "clic".
 - Accendere la fotocamera e verificare se l'obiettivo è collegato normalmente.
- Smontaggio dell'obiettivo
 - Spegnere la fotocamera per sicurezza.
 - Con il pulsante di rilascio dell'obiettivo della fotocamera premuto, ruotare l'obiettivo in senso antiorario.
 - Rimuovere delicatamente l'obiettivo e montare il cappuccio di protezione.
 - Coprire l'attacco della fotocamera con il tappo per evitare l'afflusso di polvere.

Montaggio del filtro

- Assicurarsi di controllare il diametro del filtro sulla parte anteriore dell'obiettivo. La dimensione del filtro deve corrispondere all'apertura dell'obiettivo.
- Allineare il filo del filtro con il filo sulla parte anteriore della lente e fissare il filtro ruotandolo lentamente in senso orario.
- È possibile montare filtri aggiuntivi se necessario, ma l'installazione di due o più filtri contemporaneamente può causare vignettatura.

Montaggio del paraluce

- Il paraluce blocca la luce parassita e protegge la superficie anteriore dell'obiettivo da pioggia, neve e polvere.
- Allineare il segno di montaggio del paraluce a quello bianco sull'obiettivo e ruotare il paraluce in senso orario fino a quando scatta e si blocca. Ora, l'obiettivo risulta fissato.
- Il paraluce può essere conservato montandolo al contrario sull'obiettivo.
- Avviso:** un montaggio non corretto del paraluce può nascondere l'angolo dell'obiettivo e può provocare la vignettatura.

Porta USB

- È possibile collegare il prodotto al computer utilizzando un cavo USB. In questo momento, il software del driver USB deve essere installato separatamente.
- È possibile aggiornare il firmware dell'obiettivo utilizzando il "Samyang Lens Manager", che è un programma esclusivo. Fare riferimento alla homepage per una spiegazione dettagliata.
- Download del programma Samyang Lens Manager: https://www.ksamyang.com - Support - Download
- Non siamo responsabili per eventuali perdite di dati o altri danni che possono verificarsi durante il collegamento dell'obiettivo a un computer.

Avviso di sicurezza

- Non guardare il sole o un'altra luce forte attraverso l'obiettivo o la fotocamera, altrimenti la vista potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente.
- Non stoccare l'obiettivo privo di cappuccio in luoghi esposti alla luce solare diretta, ad esempio all'interno di un veicolo. La luce solare diretta che attraversa l'obiettivo potrebbe concentrarsi causando incendi.
- Tenere l'obiettivo fuori dalla portata dei bambini per scongiurare incidenti o lesioni personali.

Precauzioni per l'uso

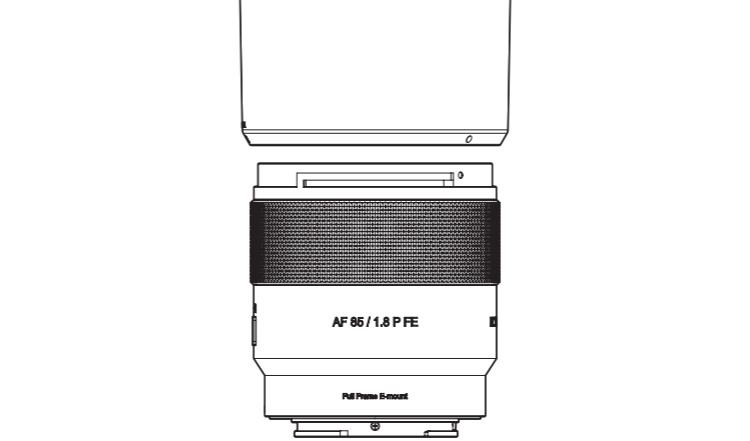
- Per adoperare l'obiettivo in sicurezza, collegare o scollegare l'obiettivo quando la fotocamera è spenta.
- Non toccare o sporcare i punti di contatto dell'obiettivo sul supporto. Se i segnali elettronici non vengono trasmessi regolarmente tra la fotocamera e l'obiettivo, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.
- Non applicare pesi eccessivi all'obiettivo montato sulla fotocamera. In caso contrario, i collegamenti di montaggio dell'obiettivo e/o della fotocamera potrebbero danneggiarsi.
- Si raccomanda l'uso di un treppiede robusto. Se si usa un treppiede instabile, lo stesso può cadere e danneggiare la fotocamera e/o l'obiettivo.
- Se l'obiettivo viene riposto in un luogo caldo, potrebbe danneggiarsi e le immagini potrebbero risultare distorte oppure potrebbe verificarsi un calo delle prestazioni.
- Fare attenzione a non bagnare con acqua o altri liquidi l'obiettivo e a riporlo in un luogo ventilato.
- Se l'obiettivo si bagna o se lo si utilizza con le mani bagnate, si possono verificare guasti del prodotto, incendi o scosse elettriche.
- Evitare la luce solare diretta e non stoccare l'obiettivo assieme a naffalina o palline antirete.
- Evitare l'uso dell'obiettivo in luoghi esposti a notevoli variazioni della temperatura. In particolare, se l'obiettivo viene riposto in un ambiente freddo e viene spostato in un ambiente caldo, l'umidità presente nell'aria potrebbe concentrarsi all'interno o all'esterno dell'obiettivo, provocando guasti o produzione di muffa. In presenza di tali condizioni, stoccare l'obiettivo in un sacchetto di plastica o in una custodia per fotocamere ed estrarlo quando la sua temperatura si avvicina alla temperatura ambiente.
- Se la superficie dell'obiettivo si sporca, spolverarla con una pompetta o un pennello e strofinarla con un panno morbido e pulito (specifico per la pulizia degli obiettivi).
- Quando si spolvera o si pulisce l'obiettivo, utilizzare etanolo o detersigeni per obiettivi e non adoperare solventi organici (ad es., diluente, alcool o benzene).

Specifiche del prodotto

<div> <div></div> <div>Nome del modello</div> </div> <div> <div></div> <div>AF 85mm F1.8 P FE</div> </div>	<div> <div></div> <div>Apertura</div> </div> <div> <div></div> <div>F1.8 – 22</div> </div>
<div> <div></div> <div>Angolo</div> </div> <div> <div></div> <div>Full Frame 28.6°</div> <div>APS-C 19.3°</div> </div>	<div> <div></div> <div>Struttura ottica</div> </div> <div> <div></div> <div>8 gruppi, 9 lenti</div> </div>
<div> <div></div> <div>Distanza minima di messa a fuoco</div> </div> <div> <div></div> <div>0.8 m (2.62 ft)</div> </div>	<div> <div></div> <div>Ingredimento max.</div> </div> <div> <div></div> <div>X 0.12</div> </div>
<div> <div></div> <div>Dimensioni dei filtri</div> </div> <div> <div></div> <div>Ø62 mm</div> </div>	<div> <div></div> <div>Numero di lamelle di apertura</div> </div> <div> <div></div> <div>9</div> </div>
<div> <div></div> <div>Dimensione (diametro max. X lunghezza)</div> </div> <div> <div></div> <div>Ø69.8 x 71.5 mm</div> </div>	<div> <div></div> <div>Peso</div> </div> <div> <div></div> <div>272 g</div> </div>
<div> <div></div> <div>Tipo di connettore</div> </div> <div> <div></div> <div>USB tipo-C</div> </div>	

- La distanza minima di messa a fuoco si riferisce alla distanza tra il sensore e il soggetto.
- Le dimensioni e il peso riportati nella specifica escludono i cappucci anteriore/posteriore e il paraluce.

- Le specifiche e le caratteristiche estetiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.



Manuel d'instructions

Avant l'utilisation

- Veuillez lire ce manuel d'instructions et vous familiariser avec les fonctions de l'objectif, le mode opératoire et les mises en garde concernant la manipulation correcte du produit avant de l'utiliser. En outre, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil que vous utilisez avec l'objectif.
- Les fonctions prises en charge de ce produit peuvent varier selon le modèle d'appareil photo.
- Consultez notre page d'accueil (www.ksamyang.com) ou contactez notre service à la clientèle (service@ksamyang.co.kr) pour plus d'informations sur la compatibilité.

Nom de chaque pièce

- 1 Tube de verrouillage de la capot
- 2 Bague de mise au point
- 3 Monture
- 4 Index de monture d'objectif
- 5 Contact du signal de l'objectif
- 6 Port USB
- 7 Commutateur AF/MF

Installation et démontage de l'objectif

- Montage de l'objectif
 - Éteignez l'appareil photo pour des raisons de sécurité.
 - Alignez l'« Index de montage de l'objectif » indiqué sur l'objectif et le repère (point blanc ou rouge) indiqué sur la monture de l'appareil photo.
 - Insérez l'objectif et fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
 - Allumez l'appareil photo et vérifiez que l'objectif est correctement fixé.
- Démontage de l'objectif
 - Éteignez l'appareil photo pour des raisons de sécurité.
 - En appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'objectif de l'appareil photo, tournez l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Retirez délicatement l'objectif et montez le capuchon de protection.
 - Couvrez la monture de l'appareil photo avec le capuchon pour empêcher l'entrée de poussière.

Montage du filtre

- Assurez-vous de vérifier le diamètre du filtre situé à l'avant de l'objectif. La taille du filtre doit correspondre à l'ouverture de l'objectif.
- Alignez le filetage du filtre avec le filetage à l'avant de l'objectif et fixez le filtre en le tournant lentement dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Il est possible de monter des filtres supplémentaires si nécessaire, mais l'installation de deux ou plusieurs filtres en même temps peut provoquer un effet de vignettage.

Montage du pare-soleil

- Le pare-soleil bloque la lumière inutile et protège la surface avant de l'objectif de la pluie, la neige et la poussière.
- Alignez l'index de position de montage indiqué sur le pare-soleil sur l'index de pare-soleil (blanc) indiqué sur l'objectif, faites pivoter le pare-soleil vers la droite jusqu'à ce qu'un dé clic se produise. Le pare-soleil est maintenant fixé.
- Vous pouvez ranger le pare-soleil en le montant sur l'objectif dans le sens contraire.
- Attention :** Un montage incorrect du pare-soleil masque l'angle de l'objectif et provoque un vignettage.

Port USB

- Vous pouvez connecter le produit à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB. Pour le moment, le pilote USB doit être installé séparément. Vous pouvez mettre à jour le micrologiciel de l'objectif à l'aide du « Samyang Lens Manager », qui est un programme exclusif. Reportez-vous à la page d'accueil pour plus de détails.
- Téléchargement du programme Samyang Lens Manager: https://www.ksamyang.com - Support - Download
- Nous ne sommes pas responsables des pertes de données ou de tout autre dommage pouvant survenir lors de la connexion de l'objectif à un ordinateur.

Avvertissements relatifs à la sécurité

- Ne pas regarder le soleil ou une autre lumière forte à travers la lentille ou l'appareil photo. Cela peut provoquer la cécité.
- Ne pas ranger l'objectif sans bouchon d'objectif dans un endroit avec la lumière directe du soleil, comme l'habitacle d'un véhicule. La lumière directe du soleil qui traverse l'objectif peut être concentrée, provoquant un incendie.
- Garder l'objectif hors de portée des enfants. Tout manquement à le faire peut causer un accident ou des blessures.

Avvertissements relatifs à l'utilisation

- Pour utiliser l'objectif en toute sécurité, fixer ou détacher l'objectif lorsque l'appareil photo est éteint.
- Veillez à ne pas toucher ou contaminer le point de contact de la monture. Si les signaux électroniques ne se transmettent pas facilement entre la caméra et l'objectif, un dysfonctionnement peut se produire.
- Ne pas appliquer de force excessive sur l'objectif fixé à l'appareil photo. Cela peut causer